沙加缅度警察局制订了一套公民投诉程序旨，它的目的就是要协助你进行投诉，促进社区的和谐发展，和帮助警察队伍的自身建设。

如果你对沙加缅度警察局的警务人员和办事方式有意见，你该怎么办？

沙加缅度警察局内务科负责对公民就警务人员和政策的投诉进行调查，警察局内务科的这一工作从1971年就开始了。

警察和他们所服务的公众由相互信任而建立的积极关系对有效地执法极为重要。警察既要严格执法，又必须认真地对待公民的权利。同时，还要不怕打击报复，据理，守法和不偏不倚地采取行动。

因此，怎么接收，调查和处理对警察行为的投诉的条例就显得至关重要。为此目的，沙加缅度警察局欢迎对警察局的工作进行批评，欢迎对警务人员的工作程序提出投诉。

警察局内务科的任务就是要对公民的投诉进行全面的，公正的和不偏不倚的调查。

怎样投诉

投诉的第一步就是打电话，写信，亲自上访，或访问我们的网站，我们的地址是：

Internal Affairs Division
Sacramento Police Department
5760 Freeport Boulevard
Sacramento, CA 95822

上班时间：上午8:00 下午5:00，
星期一至星期五

电话：916-808-2290
(下班后： 916-264-5471)

邮寄地址：
5770 Freeport Blvd. Suite 100
Sacramento, CA 95822-3516

网站：www.sacpd.org

你可以在任何时候进行投诉。你可以亲自到我们的办公室来表达你的意见，你也可以打电话或写信 - 如果你愿意，可以匿名。

调查程序

接收你投诉的工作人员会要求你尽量详细地提供事件发生的细节。如果你涉及事件或观察到了事件的发生，你的陈述对调查极为重要。根据你的陈述，可能会填好一份公民联系表。如果你的投诉起因于对你本人或家庭成员的逮捕或传讯，对你投诉的调查也许要等到法律问题解决之后才能进行。

根据你投诉的情况，调查将以下列两种方式之一来进行：投诉将被转到相关警务人员的上级或被转到内务科而得到调查。

我们会根据指控本身的情况来进行调查。正式的调查要求调查人员接触所有的证人，包括警务人员，检验所有的相关证物和收集与投诉中每一指控有关的资讯。

警察局局长将对每一个案提出调查结论。有四种可能的结论：

有证据支持指控：调查显示有足够的证据清楚地证明投诉中的指控。

没有证据支持指控：调查没有能显示足够的证据清楚地证明投诉中的指控的真实性或非真实性。

没有过错：投诉中指控的行为存在，但调查显示该行为是合法和合理的。

未发现所指控行为：调查显示有足够的证据证明指控的行为不曾发生。这项调查结论也适用与下列情形：行为确实发生过，但所指控人员不曾涉及这一行为。

在调查结束时，你将获得调查结论的书面通知。

如果调查结论是“有证据支持指控”，将会采取改正措施。

我们将根据沙加缅度市的宪章条例，公民服务委员会的规章制度和市府经理(如果合适的话)的意见来采取恰到好处的改正措施，可能包括辅导，培训，甚至辞退。

如果你的投诉得到了“有证据支持指控”得结论，并由此采取了惩罚性的措施，被惩罚的警务人员有申诉的权利。因此，你可能会被要求在一个或多个行政程序会议上作证。

总结概述

你有效的的投诉和批评将帮助我们防止警务人员在社区中发生不当行为。同样，一个彻底的，不偏不倚的调查程序将保护依法执行任务的警务人员免受无端的指控。

加利福尼亚刑事法典832.5 (a) 引用如下：

“本州雇用治安警务人员的每一部门或机构都要建立一套调查程序，以便调查公民对该部门或机构警务人员的投诉，并要将此一调查程序以书面的形式公布于众” 。

刑事法典148.6 (b) 指明，任何执法机构在接受关于治安警务人员不当行为的投诉时，都要要求投诉人阅读下述文字并签名。

“你有权利对警务人员的不当行为进行投诉。加利福尼亚的法律要求本机构建立对公民投诉进行调查的程序。你有权利要求获得一份关于这一程序的书面说明。通过调查，本机构也许会发现没有足够的证据支持你的投诉而采取行动。即便如此，如果你人为警务人员行为不当，你仍然有权利提出投诉并要求调查。公民投诉最少会在本机构存档五年。如果你明知投诉的内容不真实而提出投诉，则是违法行为。如果你明知投诉的内容不真实而对警务人员提出投诉，你可能会被以轻罪而起诉” 。

沙加缅度警察局

责任宗旨

沙加缅度警察局的责任宗旨是与社区密切合作来保护生命和财产的安全，解决社区中存在的问题，提高我们城市的生活品质。

沙加缅度市
公共安全责任办公室

沙加缅度市公共安全责任办公室(OPSA)的任务是通过独立地接受，监督和调查对警务人员不当行为的投诉来改善沙加缅度市公共安全工作人员与社区的关系。

可以通过下述途径就公共安全工作人员的不当行为向市公共安全责任办公室提出投诉：
电话：916-808-5704，上互联网：
www.cityofsacramento.org/cityman/ monitor.html
或者亲自前往OPSA办公室，地址是：
915 I Street, 5th floor, Sacramento, CA, 95814.

Translation Compliments of Language World Services, Inc

沙加缅度
警察局
公民投诉程序

沙加缅度警察局
内务科
5760 Freeport Blvd.
Sacramento, CA 95822-3516

电话：(916) 808-2290

Samuel D. Somers Jr.

警察局局长

***Citizen Complaint Procedure* – Chinese**